

이민자 뉴욕 시민을 위한 공개 서한

2025년 3월

뉴욕시에서는 이민 상태나 지불 능력에 상관없이 의료 서비스를 받을 권리가 있습니다. 의료 서비스는 매우 중요하며, 저희는 여러분이 아프거나 응급 상황이 발생하기 전에 필요한 관리를 받기를 원합니다. 의사, 지역 사회 의료 센터 또는 병원에 가는 것을 두려워하지 마세요. 저희 의사, 간호사 및 기타 의료 종사자들은 여러분을 돌보고 있습니다. 많은 의료진은 자신들이 봉사하는 지역 사회 출신의 이민자로서, 여러분의 언어를 구사합니다. 우리 모두 여러분을 위해 여기에 있습니다.

NYC Health + Hospitals는 뉴욕시의 11개 공공 병원, 5개 요양원 및 모든 자치구에 있는 지역 Gotham Health Centers를 운영하고 있습니다. NYC 보건부는 뉴욕시의 성 건강, 예방 접종 및 결핵 클리닉과 Neighborhood Health Action Centers를 운영합니다. 저희 의료 센터와 병원은 모든 사람을 돌보는 오랜 역사와 자랑스러운 전통을 가지고 있습니다. 예외는 없습니다.

저희는 여러분의 개인정보를 존중합니다. 저희 의료 서비스 시설을 방문할 때, 관리를 받기 위해 이민 상태에 관한 정보를 공유할 필요가 없습니다. 저희는 여러분의 동의가 있거나 법에 의해 승인 또는 요구된 경우에만 환자 정보를 공개합니다.

뉴욕시에서 관리를 받는 것에 대해 알아야 할 몇 가지 사항은 다음과 같습니다.

- 이민 상태나 소득에 상관없이 모든 어린이, 임신한 사람 및 65세 이상 성인은 건강 보험을 받을 수 있습니다. 저희 직원은 서류 작성에 어떤 개인 정보가 필요한지 이해하는 데 도움을 드리는 것을 포함하여 가입을 도와드릴 수 있습니다. 자세한 내용은 nychealthandhospitals.org/paying-for-your-health-care/를 방문해 주십시오.
- 건강 보험을 가질 수 없거나 여유가 없는 경우, 뉴욕시의 저비용 또는 무료의 의료 서비스 이용 프로그램인 NYC Care의 가입 자격이 되실 수 있습니다. 자세한 내용은 www.nyccare.nyc를 방문해 주십시오.
- NYC Health + Hospitals는 모든 사람이 이용할 수 있는 뉴욕시 정부 신분증인 IDNYC와 제휴하고 있습니다. IDNYC는 NYC Health + Hospitals 등록 및 접수 중에 사용할 수 있는 환자의 인정된 신분증입니다. IDNYC는 처방약 할인을 받고 백신 접종 기록을 확인할 때도 사용할 수 있습니다. 자세한 내용은 nyc.gov/idnyc를 방문해 주십시오.
- 또한, 식품, 교육, 법률 서비스, 공공 안전 등을 포함한 다른 뉴욕시 서비스도 이용하실 수 있습니다. 저희는 귀하와 가족분들이 이용할 수 있는 중요한 뉴욕시 정부 자원과 정보를 찾아보실 것을 권장합니다. 뉴욕시 시장실 산하 이민서비스국의 이민자 자원 안내서를 이용하려면 nyc.gov/immigrants를 방문하신 후 **resources**를 검색해 주십시오.

관리를 받을 수 있는 곳

NYC Health + Hospitals 공공 병원 및 의료 센터는 뉴욕시 전역에 위치해 있으며 여러분의 언어로 서비스를 제공해드릴 수 있습니다. 가까운 곳을 찾으시려면 nychealthandhospitals.org/locations를 방문해 주십시오. 모든 저희 지점에서는 주 7일 하루 24시간 언제든지 200여 가지의 언어로 무료 통역 서비스를 이용하실 수 있습니다. 또한 저희는 환자들이 가장 많이 사용하는 상위 13개 언어로 번역된 자료를 제공하여 여러분의 모든 질문에 답변하기 위해 최선을 다하고 있습니다.

NYC 보건부의 성 건강, 예방 접종 및 결핵 클리닉은 Bronx, Brooklyn, Manhattan 및 Queens에 있으며, Neighborhood Health Action Centers는 Bronx, Brooklyn 및 Manhattan에 위치해 있습니다. 저희 위치를 찾으시려면 nyc.gov/health를 방문해 주십시오. 저희 센터는 다양한 언어로 다양한 서비스, 프로그램 및 활동을 제공합니다.

모든 공공 병원 및 의료 센터 목록을 확인하시려거나, NYC Care 및 IDNYC와 같은 자원에 대한 더 많은 정보를 알아보시려거나, NYC Health + Hospitals, NYC 보건부 또는 뉴욕시 시장실 산하 이민서비스국에 메시지를 보내시려면 **311**로 전화해 주십시오.

저희의 사명은 **모든 뉴욕 시민이 예외 없이** 가능한 한 가장 건강한 삶을 살 수 있도록 힘을 실어드리는 것입니다.

Mitchell Katz, MD

원장 겸 CEO
NYC Health + Hospitals

Michelle Morse, MD, MPH

보건 국장 대행
뉴욕시 보건 및 정신위생부

Manuel Castro, MPA

커미셔너
뉴욕시 시장실 산하 이민서비스국

